

INSTRUCTIONS FOR #9605-01 2 GALLON CHEMO SAFETY CONTAINER

tyco | Healthcare

KENDALL

Sharps Disposal System

Sharps Disposal System

ASSEMBLY AND USAGE INSTRUCTIONS

For Sharps and Chemo Disposal Containers with Hinged Lids and Snap Cap Openings

Système d'élimination des objets acérés

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION

Pour conteneur d'élimination des objets acérés et déchets chimiothérapeutiques avec couvercles articulés et ouvertures à pression

Sistema de desecho de objetos cortantes

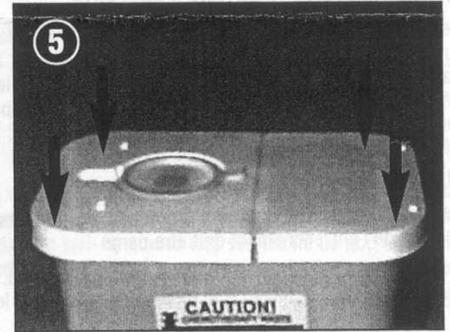
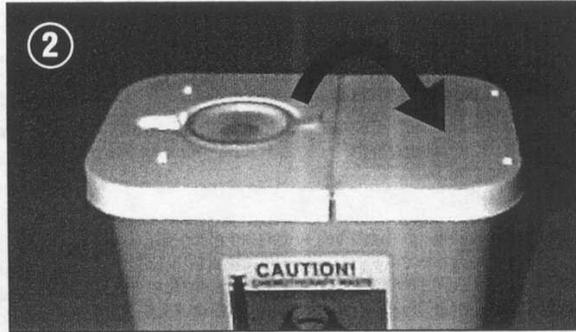
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

Para contenedores para desechos de quimioterapia y objetos cortantes con tapaderas con bisagra y aperturas con cierre de sujeción

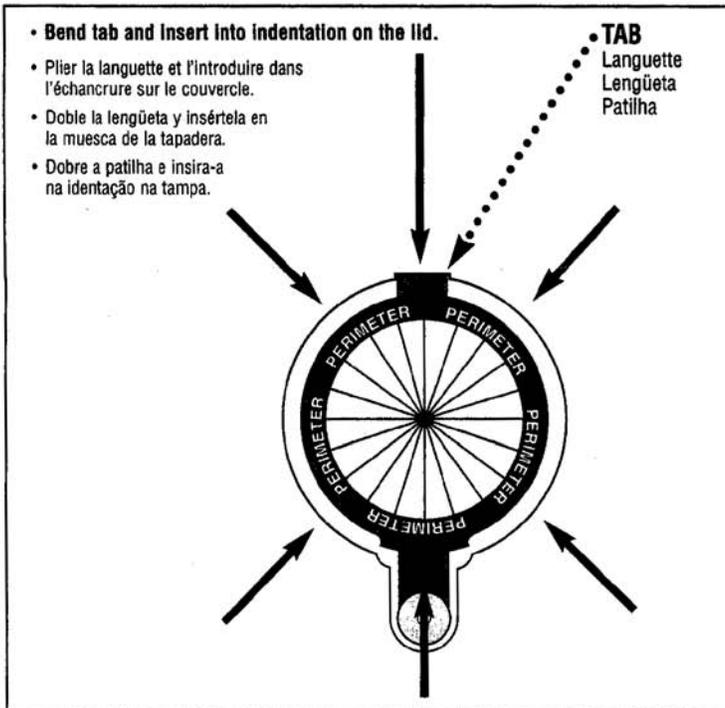
Sistema de Eliminação de Objectos Cortantes

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Para Recipientes para Eliminação de Objectos Cortantes e de Quimioterapia com Tampas Articuladas e Aberturas de Tampa de Encaixe



INSTRUCTIONS FOR #9605-01 2 GALLON CHEMO SAFETY CONTAINER



FOR INCINERATION ONLY
POUR INCINÉRATION UNIQUEMENT
SÓLO PARA INCINERACIÓN
APENAS PARA INCINERAÇÃO

TYCO HEALTHCARE GROUP LP • MANSFIELD, MA 02048 • MADE IN U.S.A. • © 2002 TYCO HEALTHCARE GROUP LP
ALL RIGHTS RESERVED • 020429 • PRODUCT INFO IN U.S. 1-800-962-9888 • www.tycohealthcare.com
R9960F



INSTRUCTIONS FOR #9605-01

2 GALLON CHEMO SAFETY CONTAINER

English

ASSEMBLY AND USAGE INSTRUCTIONS

For Sharps and Chemotherapy Disposal Containers with Hinged Lids and Snap Cap Openings

1. Snap lid on container with hinged lid open. Listen for snaps. Please check that the container has suffered no shipping damage before placing into use.
2. Hinged lid may be closed temporarily when not in use by lightly closing door or permanently closed by snapping door all of the way down.

3. TO USE HINGED LID

(A) Open and secure lid by locking lid lugs in place OR (B) be sure lid is at rest in a fully open position. Use one hand to drop waste in container then temporarily close hinged lid. DROP ONLY ONE SHARP IN AT A TIME.

4. TO USE SNAP CAP OPENING

Close hinged lid and pull up on tab to release snap cap. Turn snap cap to the side. To close, place snap cap over opening and apply pressure with thumb along entire perimeter of cap (see step 5). Replace cap when container is not in use. USE ON HAND TO DROP ONLY ONE SHARP IN AT A TIME.

5. FOR FINAL DISPOSAL

Lock door by pressing down securely on all edges of lid. Listen for snaps.

To close Snap Cap – bend tab, insert it into the indentation on the lid and snap cap all the way down.

Français

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION

Pour conteneur d'élimination des objets acérés et déchets chimiothérapeutiques avec couvercles articulés et ouvertures à pression

1. Rabattre le couvercle sur le conteneur, le couvercle articulé étant ouvert. Le bruit de l'enclenchement doit être perçu. S'assurer que le conteneur n'a pas été endommagé durant son transport avant de le mettre en place.
2. Le couvercle articulé peut être fermé temporairement, en dehors des périodes d'utilisation, en refermant légèrement le battant, ou définitivement en enfonçant entièrement le battant.

3. UTILISATION DU COUVERCLE ARTICULÉ

(A) Ouvrir et immobiliser le couvercle en fixant ses ergots en place OU (B) s'assurer que le couvercle repose en position entièrement ouverte. Lâcher d'une main l'objet usagé dans le conteneur, puis fermer temporairement le couvercle articulé. INTRODUIRE UNIQUEMENT UN OBJET ACÉRÉ À LA FOIS.

4. UTILISATION DE L'OUVERTURE À PRESSION

Fermer le couvercle articulé et tirer la languette afin de libérer le capuchon à pression. Tourner le capuchon à pression sur le côté. Pour fermer, placer le capuchon à pression sur l'ouverture et appuyer avec le pouce sur tout le périmètre du capuchon (voir étape 5). Remettre le capuchon en place lorsque le conteneur n'est pas utilisé. LÂCHER D'UNE MAIN UNIQUEMENT UN OBJET ACÉRÉ À LA FOIS.

5. ÉLIMINATION FINALE

Verrouiller l'entrée en appuyant fermement sur tous les côtés du couvercle. Le bruit de l'enclenchement doit être perçu.

Fermeture du capuchon à pression – plier la languette, l'introduire dans l'échancrure sur le couvercle et enfoncer entièrement le capuchon.

Español

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

Para contenedores para desechos de quimioterapia y objetos cortantes con tapaderas con bisagra y aperturas con cierre de sujeción

1. Ponga la tapadera de sujeción en el contenedor con la tapadera con bisagra abierta. Tiene que oír un chasquido. Por favor compruebe que el contenedor no haya sufrido daños en el transporte antes de utilizarlo.
2. La tapadera con bisagra puede cerrarse temporalmente mientras no se use cerrando suavemente la puerta o cerrarse permanentemente, cerrándola totalmente hacia abajo.

3. PARA USAR LA TAPADERA CON BISAGRA

(A) Abra y fije la tapadera encajando las lengüetas en su sitio O (B) asegúrese de que la tapadera está asentada en posición totalmente abierta. Utilice una mano para poner los desechos en el contenedor y a continuación, cierre temporalmente la tapadera con bisagra. METE LOS OBJETOS CORTANTES SÓLO DE UNO EN UNO.

4. PARA USAR LA APERTURA DE CIERRE DE SUJECIÓN

Cierre la tapadera con bisagra y tire la lengüeta hacia arriba para liberar el cierre de sujeción. Gire el cierre de sujeción a un lado. Para cerrar, coloque el cierre de sujeción por encima de la apertura y presione con el pulgar por todo el perímetro del cierre (véase el paso 5). Coloque de nuevo el cierre cuando no se utilice el contenedor. UTILICE UNA MANO PARA METER LOS OBJETOS CORTANTES SÓLO DE UNO EN UNO.

5. PARA LA ELIMINACIÓN DEFINITIVA

Cierre la puerta presionando firmemente en todo el borde de la tapadera. Tiene que oír un chasquido.

Para cerrar el cierre de sujeción – doble la lengüeta, insértela en la muesca de la tapadera y sujete la tapa totalmente hacia abajo hasta cerrarla.

Português

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Para recipientes para Eliminação de Objectos Cortantes e de Quimioterapia com Tampas Articuladas e Aberturas de Tampa de Encaixe

1. Encaixe a tampa no recipiente com a tampa articulada aberta. Verifique se o recipiente sofreu quaisquer danos durante o seu transporte antes de colocar a uso.
2. A tampa articulada poderá ficar temporariamente fechada, quando não estiver a uso, fechando levemente a porta, ou permanentemente fechada encaixando a porta até ao fim.

3. PARA UTILIZAR A TAMPA ARTICULADA

(A) Abra e fixe a tampa trancando as presilhas da tampa OU (B) certifique-se de que a tampa se encontra em repouso numa posição totalmente aberta. Utilize uma mão para deixar cair os desperdícios no recipiente e feche, temporariamente, a tampa articulada. DEIXE CAIR APENAS UM OBJECTO CORTANTE DE CADA VEZ.

4. PARA UTILIZAR A ABERTURA DA TAMPA DE ENCAIXE

Feche a tampa articulada e puxe a patilha para cima para libertar a tampa de encaixe. Rode a tampa de encaixe para o lado. Para fechar, coloque a tampa de encaixe sobre a abertura e aplique pressão com o polegar ao longo de todo o perímetro da tampa (ver passo 5). Coloque novamente a tampa quando o recipiente não estiver a uso. UTILIZE UMA MÃO PARA DEIXAR CAIR APENAS UM OBJECTO CORTANTE DE CADA VEZ.

5. PARA A ELIMINAÇÃO FINAL

Tranque a porta carregando com firmeza em todos os bordos da tampa. Veja se ouve uns estalidos.

Para fechar, encaixe a tampa de encaixe - dobre a patilha, insira-a na indentação da tampa e encaixe a tampa de encaixe até ao fim.

INSTRUCTIONS FOR #9605-01 2 GALLON CHEMO SAFETY CONTAINER

English

The use and contents of this container may dictate earlier disposal, but in no event should the container be more than three quarters full. The container should be changed regardless of contents when objects can no longer be dropped freely, without resistance, into the container.

Français

L'utilisation et le contenu peuvent dicter une élimination précoce, mais ce conteneur ne doit en aucun cas être rempli au delà des trois quarts. Le conteneur doit être changé, quel que soit son contenu, lorsque les objets ne peuvent plus être lâchés librement, sans résistance, dans le conteneur.

Español

El uso y el contenido de este envase podrán indicar su eliminación precoz, pero el envase no deberá estar en ningún caso más de tres cuartos lleno. El envase se cambiará sin que importe su contenido cuando ya no se puedan dejar caer en el mismo objetos sin resistencia ni obstáculos.

Português

A utilização e conteúdo deste recipiente poderão implicar uma eliminação precoce, mas este recipiente não deverá, em caso algum, ficar mais de três quartos cheio. O recipiente deve ser mudado, independentemente do seu conteúdo, quando já não for possível deixar cair, livremente e sem resistência, os objetos para o seu interior.

